



# Cộng Đoàn Thánh Gia: Giáo Xứ St. Mary's



812 Duke Street, Greensboro, NC 27401

Điện thoại: 336-272-8650 (văn phòng)

Website: <http://www.stmarysgreensboro.org> hoặc [cdtgvnnc.blogspot.com](http://cdtgvnnc.blogspot.com)

## Các Linh Mục trong giáo xứ

Cha xứ: *Charles P. Strollo, C.M.*  
Điện thoại: 215. 341 1313  
Cha phó: *Abel Osorio, C.M.*  
Cha phó: *Joseph. Linh Nguyễn, C.M.*  
Điện thoại: 929 426 0349

## Chương trình phụng vụ:

**Lễ từ thứ Hai tới thứ Sáu**

7:15AM --tiếng Anh

**Thứ Bảy**

9:00AM -- tiếng Anh

**Chầu Thánh Thể** - Mỗi Chúa Nhật

đầu tháng từ 1:00 PM – 1:25 PM

**Các ngày Lễ trọng, Lễ kính:**

Thánh lễ tiếng Việt lúc 8 giờ 30 tối.

Xin kính mời cộng đoàn tham dự.

**Chương trình lễ ngày Chúa Nhật:**

**Thứ Bảy:**

5:30PM -- tiếng Anh

**Chúa Nhật:**

8:30AM – tiếng Anh

11:00AM -- tiếng Anh

1:30PM -- tiếng Việt Nam

6:15PM -- tiếng Spanish

**Các sinh hoạt Cộng Đoàn:**

12:15pm -- TNTT sinh hoạt và ca đoàn tập hát.

**Xưng tội** -- trước các Thánh lễ Chúa Nhật

**Rửa tội** -- Chúa Nhật đầu tháng

**Hôn Phối** -- Gặp Linh mục 6 tháng

trước khi cử hành Bí tích.

## CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN, NĂM B NGÀY 02/9/2018

**Bài đọc:** Đnl 4,1-2.6-8; Gc 1,17-18.21b-22.27; Mc 7,1-23

**ĐC:** (Tv 14) Lạy Chúa, ai được vào ngụ trong nhà Chúa?

**THTM:** Alleluia-Alleluia. Chúa Cha đã tự ý dùng lời chân lý mà sinh ra chúng ta, để chúng ta nên như của đầu mùa trong các thọ tạo của Người. Alleluia

## CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN NĂM B

*“Dân này kính Ta ngoài môi miệng, nhưng lòng chúng ở xa Ta... Các ngươi bỏ qua các giới răn Thiên Chúa, để nắm giữ tập tục loài người.”*

Chúa Giê-su vạch mặt những người đạo đức giả, bên ngoài có vẻ đạo đức, tuân giữ nghiêm ngặt những chi tiết nhỏ nhặt nhất, nhưng trong lòng lại đầy những nhơ uế tội lỗi vì những tư tưởng xấu “ngoại tình, dâm ô, giết người, trộm cắp, tham lam, độc ác, xảo trá, lăng loàn, ganh tị, vu khống, kiêu căng, ngông cuồng.”

Các nhà lãnh đạo tôn giáo Do Thái thời Chúa Giê-su chỉ chú trọng đến việc sạch sẽ bên ngoài mà không lo giữ sự sạch sẽ trong tâm hồn. Họ cẩn thận tuân giữ những nghi thức tôn giáo bên ngoài như rửa tay, rửa bình, tắm giặt... mà bỏ qua những phần chính yếu của Lễ Luật là tuân giữ các giới răn của Thiên Chúa. Vì quá chú trọng những chi tiết nhỏ mọn bên ngoài (thường là dễ làm) nên họ thường bỏ qua những điều cốt yếu là tuân giữ các giới răn của Thiên Chúa (khó làm hơn).

Đôi khi đời sống đạo của chúng ta ngày nay cũng có những nét giống với các luật sỹ, kinh sư người Do Thái xưa. Chúng ta bằng lòng với việc tuân giữ những việc làm tối thiểu bên ngoài như đọc kinh, xem lễ, nhưng lại thiếu bác ái trong cách cư xử với anh em. Việc tuân giữ những hình thức tôn giáo bên ngoài phải đi kèm với tâm tình yêu mến bên trong. Chúng ta không thể miệng luôn râm ran đọc kinh mà trong lòng lại thù ghét, ghen tỵ, nghĩ xấu và thiếu bao dung với người khác.

Chúng ta hãy dành một vài phút tĩnh lặng với Chúa. Xin Chúa ban ơn giúp chúng ta sống đẹp lòng Chúa mỗi ngày một hơn.

Tiền xin giở trong tuần vừa qua

**\$6,128.00**

Xin chân thành cảm ơn

	<u>Độc Sách</u>	<u>Dâng của lễ</u>	<u>T.T.V. Thánh Thể</u>
2/9/18	TNTT	TNTT	Cần, Sức, Kiên, Long
0/9/18	Ca đoàn, Cao Văn Hòa, Nguyễn Khánh Trang	Gđ AC Hòa	Đôi, Vy, Liên, Chấn
16/9/18	Phạm Tuyền, Trần Thanh Thủy, Nguyễn Thu Hà	Gđ AC An-Liên	Cần, Long, Kiên, Tuyền
23/9/18	Nguyễn Mai Thu, Phạm Đông Triều, Bùi Vũ Huệ	Hội người cao tuổi	Hội người cao tuổi

<u>Ngày</u>	<u>Ban hướng dẫn</u>	<u>Đội Giúp Lễ</u>
2/9/18	Thiệu, Tự, Tuyền, Dũng, Huy, Thanh	Tiến Phạm, Jack Lê, Johny Trần, Ashley Quách, Tracy Lê
0/9/18	Triều, Phước, Nghĩa, Cảnh, Huy Nguyễn	Kevin Lê, Michael Ng, Adrew Trương, Laura Trương, Kayla Ngô
16/9/18	Đô, Tín, Mao, Minh, Duy	Dylan Nguyễn, Daryn Nguyễn, Alex Nguyễn, Kailyn Nguyễn, Brittany Trương
23/9/18	Thiệu, Tự, Tuyền, Dũng, Huy, Thanh	Eric Hồ, Justin Nguyễn, Thái Phụng, Wylie Phú, Kathy Phụng

## Suy niệm:

### **VỚI CÁ TÂM TÌNH**

(ĐTGM Ngô Quang Kiệt)

*Truyện thiên kể có hai nhà sư xuống núi. Dọc đường các ngài gặp một thiếu nữ đứng bên vũng nước sâu. Thiếu nữ muốn đi qua mà không sao đi được. Thấy vậy, một nhà sư liền bế thiếu nữ vượt qua vũng nước. Trở về gần đến chùa, nhà sư kia trách bạn: “Sao anh lại bế một thiếu nữ như thế?” Nhà sư trả lời: “Tôi đã để cô ta lại bên vũng nước, sao anh còn mang cô ta về đến tận chùa.”*

Câu chuyện ý nhị trên đã minh họa rõ nét về hai lối sống đạo. Lối sống đạo theo hình thức và lối sống đạo theo nội tâm. Nhà sư trọng hình thức không dám động đến thiếu nữ, nhưng tâm hồn ông lại nặng vấn vương. Thế mà ông vẫn yên tâm cho rằng mình đã giữ trọn luật giới sắc. Ông tự hào về mình và trách móc bạn đã vi phạm luật tu hành. Ông đã hoàn toàn giữ luật theo hình thức bề ngoài mà không xét đến nội tâm của mình.

Những người Biệt phái và Luật sĩ trong đạo Do Thái cũng giữ đạo theo hình thức như thế. Họ

rất trọng những lề luật theo hình thức bề ngoài. Họ cho rằng giữ những hình thức bề ngoài là đủ. Theo họ, đạo là lề luật. Giữ trọn lề luật là giữ đạo. Đặc biệt là luật thanh sạch. Người Do Thái có nhiều cấm kỵ ô uest. Bị coi là ô uest những người mắc bệnh phong, những người phụ nữ sau khi sinh con, người ngoại đạo. Ai tiếp xúc với những người ô uest sẽ bị lây nhiễm ô uest. Ngay cả những đồ vật bị người ô uest động đến cũng trở thành ô uest. Ai động đến những đồ vật đã bị ô uest cũng sẽ bị lây nhiễm ô uest. Ô uest là tội lỗi. Những người bị ô uest sẽ không được dâng lễ vật cho Chúa. Để tránh ô uest, người Do thái luôn rửa tay, rửa bát bên ngoài cho sạch.

Đức Giêsu chê trách họ là giả hình. Vì họ chỉ lo giữ sự trong sạch bề ngoài mà không lo giữ sự trong sạch bề trong. Họ lo rửa tay chân mà không lo rửa lương tâm. Họ sợ tiếp xúc với người bệnh nhưng họ vẫn áp ủ những ý đồ xấu xa trong tâm hồn. Có lần Đức Giêsu đã sánh ví họ với những mồ mả, bên ngoài thì tô vôi, sơn phết đẹp đẽ, nhưng bên trong thì đầy xương cốt hôi hám xấu xa.

Vì quá chú trọng đến những luật lệ tỉ mỉ bên ngoài, họ biến đạo thành một mớ những nghi

thức trống rỗng vô hồn. Đọc kinh cho đủ bốn phần mà không cầu nguyện. Ăn chay để giữ đúng luật hơn là để hạn chế tính mê tấp xấu. Làm việc bác ái để phô trương hơn là để chia sẻ với người anh em cơ nhỡ. Tệ hại nhất là họ giữ đạo mà không thật lòng yêu mến Chúa. Nên hôm nay, Đức Giêsu đã nặng lời chỉ trích họ: “Dân này tôn kính Ta bằng môi bằng miệng, còn lòng chúng thì lại xa Ta.”

Những hình thức bên ngoài không phải là không cần thiết. Nhưng những hình thức bên ngoài, muốn có giá trị, cần phải phát xuất từ tâm tình bên trong. Nội tâm con người là nguồn mạch của mọi hành vi. Nội tâm có tốt thì hành vi mới tốt. Nội tâm có chân thật thì hành vi mới có giá trị.

Đạo Chúa không phải là hình thức. Đạo Chúa là tình yêu. Tình yêu chân thật phát xuất từ đáy lòng. Giữ hình thức mà không có tình yêu thì chưa phải là giữ đạo. Làm những việc lớn lao mà không có tình yêu cũng chỉ là vô ích, như lời thánh Phaolô dạy: “Giả như tôi có nói được các thứ tiếng của loài người và của các thiên thần đi nữa, mà không có đức mến, thì tôi cũng chẳng khác gì thanh la phèng phèng, chũm chọe xoang xoảng. Giả như tôi được ơn nói tiên tri và được biết hết mọi điều bí nhiệm, mọi lẽ cao siêu, hay có được tất cả đức tin đến chuyển núi dời non, mà không có đức mến, thì tôi cũng chẳng là gì. Giả như tôi có đem hết gia tài cơ nghiệp mà bố thí, hay nộp cả thân xác tôi để chịu thiêu đốt, mà không có đức mến, thì cũng chẳng ích gì cho tôi.”

Vì thế, khi làm việc gì, điều cần thiết là cho cử chỉ phản ánh trung thực tâm hồn. Tất cả mọi việc làm lời nói ra bên ngoài phải phát xuất từ tâm hồn chân thực. Nhất là phải làm sao cho mọi

nghi thức tôn giáo phát nguồn từ trái tim yêu mến chân thành. Việc từ thiện phải phát nguồn từ một tình yêu mến huynh đệ, thành thực muốn chia sẻ. Lời cầu nguyện phải phát xuất từ một trái tim yêu mến của người con hiếu thảo đối với Cha trên trời. Việc ăn chay phải khởi đi từ ý muốn chế ngự các nét xấu. Nghi thức thanh tẩy phải cử hành trong tâm tình sám hối. Có như thế, khi môi miệng đọc kinh, lòng ta mới gần gũi Chúa. Khi ăn chay, tâm hồn ta mới tan nát vì tội lỗi. Khi làm việc bác ái, ta tránh được thói phô trương. Khi rửa tay, tâm hồn ta mới được thanh tẩy nên trong trắng.

Với tất cả tâm tình, những nghi thức mới trở nên có hồn, thành thực. Với tất cả tâm tình, ta mới thực sự sống đạo. Với tất cả tâm tình, đạo mới đưa ta đến gần Chúa.

*Lạy Chúa, xin ban cho con thêm lòng yêu mến Chúa.*

### **Chuyên suy niệm:**

*Có một nhà triệu phú chết đi để lại một gia tài to lớn với một người con đi du học ở ngoại quốc từ nhỏ, nên không ai còn nhớ được khuôn mặt. Sau khi mẩu tin được đăng báo thì người ta thấy có ba chàng thanh niên tự nhận mình là con và xin được lãnh phần sản nghiệp. Viên quan toà suy nghĩ, sau cùng ông nhờ họa sĩ vẽ bức chân dung của nhà triệu phú. Ông trao cho ba chàng thanh niên, mỗi người một khẩu súng và bảo: Nếu ai bắn trúng một điểm nhỏ trên khuôn mặt nhà triệu phú thì sẽ được lãnh phần gia nghiệp. Chàng thanh niên thứ nhất đến và giơ súng bắn. Chàng thanh niên thứ hai cũng thế. Cả hai viên đạn chỉ cách chấm nhỏ có chút xíu.*

*Chàng thanh niên thứ ba, vẻ mặt rất buồn, cảm xúc, yên lặng suy nghĩ và sau cùng đã nói: Tôi không bán vì đây là bức chân dung của ba tôi. Viên quan toà chạy đến và nói: Chính anh là người con của nhà triệu phú và anh được lãnh phần gia nghiệp.*

## THÔNG TIN CỘNG ĐOÀN

Parish Center sẽ được lợp mái lại, công việc này sẽ kéo dài khoảng hai tuần, bắt đầu vào thứ Hai, ngày 10 tháng 9. Khi đến nhà thờ vào hai tuần này xin mọi người chú ý cẩn thận.

Thiện nguyện viên chở người già đi lễ (ai có nhu cầu xin liên lạc với các anh chị sau):

Anh Dũng (336 899 3079)

Chị Jenny (336 420 4894)

Chú Cảnh (336 899 9580)

Mừng kỷ niệm 90 năm thành lập giáo xứ St. Mary:

+ Bán vé số vào các Chúa Nhật, giá \$1.00. Các giải thưởng như sau:

1 giải nhất: 250\$

2 giải nhì: mỗi giải 100\$

3 giải ba: mỗi giải 50\$

+ Bán áo T-shirt - logo giáo xứ kỷ niệm 90 năm: sẽ có người hiện diện sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật trong tháng bảy, nếu anh chị em nào mua ủng hộ xin đăng ký thông tin (size, số lượng, giá cả...)

Xin anh chị em nhiệt tình ủng hộ.

Dạy tiếng Việt cho các em trong cộng đoàn:

Xin cộng đoàn chúng ta suy nghĩ về việc dạy tiếng Việt cho các em trong năm học tới. Nếu cần thiết con sẽ đổi giờ lễ xuống trễ hơn để các em có thể học giáo lý, học tiếng Việt và các sinh hoạt khác trước giờ lễ. Con cũng mời gọi tất cả những ai có khả năng dạy tiếng Việt tham gia giúp các em.

Thông tin của giáo xứ St. Mary

5/9/18 cha Charlie sẽ làm việc với giáo xứ và cha Bill để bàn giao công việc.

16/9/18 mừng kỷ niệm 90 thành lập giáo xứ

18/9/18 cha Charlie sẽ rời giáo xứ

Đại hội Thánh Thể tại Charlotte

Giáo xứ sẽ thuê một xe bus để đưa những người tham gia đại hội Thánh Thể tới Charlotte vào ngày thứ bảy mùng 8 tháng 9. Xe bus đi lúc 7AM tại giáo xứ và về lúc 6PM. Giá cho một người lớn là 20\$ và

trẻ em là 10\$. Giáo xứ sẽ không có thánh lễ và sinh hoạt vào ngày thứ bảy 8 tháng 9. Kính mời cộng đoàn tham dự.

Chương trình Đại Hội Thánh Thể:

+ 9:00AM Rước Kiệu Thánh Thể chung với Giáo phận và Châu Thánh Thể với Đức Giám Mục

+ 12:00PM Dừng bữa trưa

+ 1:00PM Giảng thuyết tại phòng số 208

+ 2:30PM Giải tội

+ 4:00PM Thánh lễ đại trào do Đức Cha Peter Jugis chủ tế

Các ngày lễ trong tuần:

9/3: thánh Gregorio Cả, Giáo hoàng.

9/4: Rose Viterbo

9/5: chân phước Tê-rê-sa Calcutta

9/6: chân phước Claudio Granzotto

9/7: chân phước Frederick Ozanam

9/8: sinh nhật Đức Mẹ

-----  
Vui cười:  
-----

## Xin Mẹ Thông Cảm

Thánh Phêrô cùng với Mẹ Têrêsa Calcuta đang hướng dẫn đoàn con cái của mẹ, mà phần lớn là người nghèo, làm thủ tục để vào Thiên đàng. Bất ngờ, một mệnh phụ phương phi, ăn mặc sang trọng quý phái xuất hiện ngoài cổng. Thánh Phêrô và toàn thể các thánh vồn vã chạy ra vây quanh chào đón, bỏ mặc đoàn người cùng đình ngơ ngác nhìn theo. Thấy thế, Mẹ Têrêsa tỏ vẻ bất bình với một thiên thần đứng bên cạnh:

- Tại sao ở trên Thiên đàng mà vẫn còn cái cảnh trọng giàu khinh nghèo như vậy ?

Thiên thần ôn tồn trả lời :

- Xin Mẹ thông cảm và hiểu cho, vì đã lâu lắm rồi Thiên đàng mới thấy được một "con lạc đàng"... chui qua được lỗ kim đáy, thưa Mẹ!!!